

Morir de error

(Dulce Chacón)

Antes de estrellarse contra el suelo, la miró con asombro. “Saltaremos juntos”, le había asegurado la bella bellísima. Una. Dos. Y tres. Y él se precipitó. Y la bella bellísima le soltó la mano. Y desde lo alto, asomada bellísima en azul, le juró que le amaría hasta la muerte.

Morrer de erro

(Dulce Chacón)

Tradução de Ivan Martin

Antes de se arrebentar no chão, olhou pra ela assombrado. “Pularemos juntos”, lhe havia garantido a bela belíssima. Um. Dois. E... três. E ele se jogou. E a bela belíssima soltou sua mão. E do alto, assomada belíssima em azul, jurou que lhe amaria até a morte.